



Squadatrici a lama inclinabile  
Formátovací pila s náklonným kotoučem  
Formatkreissäge mit schwenkbarem Sägeblatt

Scies circolares à lame inclinabile  
Escuadradoras con disco inclinable  
Форматно-раскроечные станки с  
изменением угла наклона пилы

P 350 Nx  
P 350 Sx  
P 350 Ax



pro Českou republiku:

Vladimír Čapek

Verdek 88

Dvůr Králové nad Labem

544 01



tel: 499 620 100

777 250 981

info@capek-drevokovo.cz

[www.capek-drevokovo.cz](http://www.capek-drevokovo.cz)

I		Dati tecnici sega			
	P 350 Nx	P 350 Sx	P 350 Ax		
DIMENSIONI DEL PIANO FISSO / ALTEZZA	mm 1000 x 560 / 860	mm 1000 x 560 / 860	mm 1000 x 560 / 860	mm 1000 x 560 / 860	
DIMENSIONI DEL CARRO / CORSA	mm 3200 x 350 / 3350	mm 3200 x 350 / 3350	mm 3200 x 350 / 3350	mm 3200 x 350 / 3350	
LARGHEZZA DI TAGLIO SU GUIDA PARALLELA	mm 1300	mm 1300	mm 1300	mm 1300	
LAMA SEGÀ INCLINABILE D'AMBITO MASSIMO / FORO	mm 390 / 30	mm 350 / 30	mm 350 / 30	mm 350 / 30	
ALTEZZA DI TAGLIO A 90°-45°	mm 118 - 81	mm 118 - 81	mm 118 - 81	mm 118 - 81	
VELOCITÀ ALBERO SEGÀ Ø 30 mm	g/min 3000/4600	g/min 3000/4600	g/min 3000/4600	g/min 3000/4600	
POTENZA MOTORE	kW 4	kW 4	kW 4	kW 4	
BOCCA DI ASPIRAZIONE INFERIORE/SUPERIORE Ø	mm 100 / 80	mm 100 / 80	mm 100 / 80	mm 100 / 80	
GRUPPO INCISORE					
Ø LAMA-Ø FORO INCISORE - ALTEZZA DI TAGLIO	mm 120-20 - 6	mm 120-20 - 6	mm 120-20 - 6	mm 120-20 - 6	
VELOCITÀ ALBERO INCISORE	g/min 8000	g/min 8000	g/min 8000	g/min 8000	
POTENZA MOTORE INCISORE	kW 0,55	kW 0,55	kW 0,55	kW 0,55	
EMMISSIONE SONORA NORME ISO 7960 TAGLIO CON SEGÀ	Ua(dB) 81,2 - 83,9	Ua(dB) 81,2 - 83,9	Ua(dB) 81,2 - 83,9	Ua(dB) 81,2 - 83,9	
EMMISSIONI POLVERI NORME DIN 3893 TAGLIO CON SEGÀ	mg/m3 0,87	mg/m3 0,87	mg/m3 0,87	mg/m3 0,87	
PESO NETTO	Kg 700	Kg 750	Kg 800	Kg 800	

GZ		Technická data			
	P 350 Nx	P 350 Sx	P 350 Ax		
ROZMĚRY PŘEHŔNĚHO STOLU / VÝŠKA	mm 1000 x 560 / 860	mm 1000 x 560 / 860	mm 1000 x 560 / 860	mm 1000 x 560 / 860	
ROZMĚRY VOZÍKU / DELKA REZU	mm 3200 x 350 / 3350	mm 3200 x 350 / 3350	mm 3200 x 350 / 3350	mm 3200 x 350 / 3350	
ŠÍŘKA REZU	mm 1300	mm 1300	mm 1300	mm 1300	
PŘÍHRĚV KOTOUCE / HRDĚL	mm 350 / 30	mm 350 / 30	mm 350 / 30	mm 350 / 30	
PŘÍHRĚV PŘI 90° - 45°	mm 118 - 81	mm 118 - 81	mm 118 - 81	mm 118 - 81	
OTÁČKOVÁ HRDĚLĚ Ø 30 mm	rpm 3000/4600	rpm 3000/4600	rpm 3000/4600	rpm 3000/4600	
VÝKON MOTORU	kW 4	kW 4	kW 4	kW 4	
HORNÍ A DOLNÍ PŘÍHRĚV ODŠÁVÁNÍ	mm 100 / 80	mm 100 / 80	mm 100 / 80	mm 100 / 80	
PŘÍHRĚV					
Ø KOTOUCE - Ø HRDĚLE - VÝŠKA REZU	mm 120-20 - 6	mm 120-20 - 6	mm 120-20 - 6	mm 120-20 - 6	
OTÁČKOVÁ PŘEHŘEŽU	rpm 8000	rpm 8000	rpm 8000	rpm 8000	
VÝKON MOTORU PŘEHŘEŽU	kW 0,55	kW 0,55	kW 0,55	kW 0,55	
HUČNOSTI PODLE ISO 7960 STANDAR	Ua(dB) 81,2 - 83,9	Ua(dB) 81,2 - 83,9	Ua(dB) 81,2 - 83,9	Ua(dB) 81,2 - 83,9	
PŘESNOST PODLE DIN 3893 STANDAR	mg/m3 0,87	mg/m3 0,87	mg/m3 0,87	mg/m3 0,87	
HMOTNOST	Kg 700	Kg 750	Kg 800	Kg 800	

D		Technische Daten formatkreisig			
	P 350 Nx	P 350 Sx	P 350 Ax		
TISCHABMESSUNGEN / HOHE	mm 1000 x 560 / 860	mm 1000 x 560 / 860	mm 1000 x 560 / 860	mm 1000 x 560 / 860	
SCHNEBSCHLITTBÄHMESSUNGEN / LAUF	mm 3200 x 350 / 3350	mm 3200 x 350 / 3350	mm 3200 x 350 / 3350	mm 3200 x 350 / 3350	
SCHNITTBREITE	mm 1300	mm 1300	mm 1300	mm 1300	
MAX. SÄGEBÄTT DÜRRHÄHNESSE / BOHRUNG	mm 390 / 30	mm 350 / 30	mm 350 / 30	mm 350 / 30	
SCHNITTHÖHE UM 90° - 45°	mm 118 - 81	mm 118 - 81	mm 118 - 81	mm 118 - 81	
DREHZAHL SÄGE Ø 30 mm	rpm 3000/4600	rpm 3000/4600	rpm 3000/4600	rpm 3000/4600	
MOTORLEISTUNG	kW 4	kW 4	kW 4	kW 4	
UNTERE UND OBERE ABSAUGANSCHLUB Ø	mm 100 / 80	mm 100 / 80	mm 100 / 80	mm 100 / 80	
VORRITZGEGEBAT					
Ø SÄGEBÄTT - Ø BOHRUNG - SCHNITTHÖHE	mm 120-20 - 6	mm 120-20 - 6	mm 120-20 - 6	mm 120-20 - 6	
DREHZAHL	rpm 8000	rpm 8000	rpm 8000	rpm 8000	
MOTORLEISTUNG	kW 0,55	kW 0,55	kW 0,55	kW 0,55	
SCHALDRUCK NACH ISO 7960 NORMEN - SCHNITTMIT SÄGE	Ua(dB) 81,2 - 83,9	Ua(dB) 81,2 - 83,9	Ua(dB) 81,2 - 83,9	Ua(dB) 81,2 - 83,9	
STAUBABSTUSSUNG NACH DIN 3893 NORMEN - SCHNITTMIT SÄGE	mg/m3 0,87	mg/m3 0,87	mg/m3 0,87	mg/m3 0,87	
NETTOGEWICHT	Kg 700	Kg 750	Kg 800	Kg 800	

F		Données techniques scie			
	P 350 Nx	P 350 Sx	P 350 Ax		
DIMENSIONS DU PLAN FME / HAUTEUR	mm 1000 x 560 / 860	mm 1000 x 560 / 860	mm 1000 x 560 / 860	mm 1000 x 560 / 860	
DIMENSIONS DU CHAROT / COURSE	mm 3200 x 350 / 3350	mm 3200 x 350 / 3350	mm 3200 x 350 / 3350	mm 3200 x 350 / 3350	
LARGEUR DE COUPE	mm 1300	mm 1300	mm 1300	mm 1300	
MAX. DIAMÈTRE LAME SCIE / TROU	mm 390 / 30	mm 350 / 30	mm 350 / 30	mm 350 / 30	
HAUTEUR DE COUPE à 90°-45°	mm 118 - 81	mm 118 - 81	mm 118 - 81	mm 118 - 81	
VITESSE ALÈRE SCIE Ø 30 mm	rpm 3000/4600	rpm 3000/4600	rpm 3000/4600	rpm 3000/4600	
PUISSANCE MOTEUR	kW 4	kW 4	kW 4	kW 4	
GOULÔTE D'ASPIRATION SUPÉRIEURE ET INFÉRIEURE Ø	mm 100 / 80	mm 100 / 80	mm 100 / 80	mm 100 / 80	
GRUPPO INCISORE					
Ø LAME - Ø TROU - HAUTEUR DE COUPE	mm 120-20 - 6	mm 120-20 - 6	mm 120-20 - 6	mm 120-20 - 6	
VITESSE ALÈRE INCISORE	rpm 8000	rpm 8000	rpm 8000	rpm 8000	
PUISSANCE MOTEUR INCISORE	kW 0,55	kW 0,55	kW 0,55	kW 0,55	
EMMISSION SONORE SELON LES NORMES ISO 7960 - COUPE AVEC SCIE	Ua(dB) 81,2 - 83,9	Ua(dB) 81,2 - 83,9	Ua(dB) 81,2 - 83,9	Ua(dB) 81,2 - 83,9	
EMMISSION POLVERES SELON LES NORMES DIN 3893 - COUPE AVEC SCIE	mg/m3 0,87	mg/m3 0,87	mg/m3 0,87	mg/m3 0,87	
POIDS NET	Kg 700	Kg 750	Kg 800	Kg 800	

E		Datos técnicos sierra			
	P 350 Nx	P 350 Sx	P 350 Ax		
MEDIDAS DEL PLANO FIJO / ALTURA	mm 1000 x 560 / 860	mm 1000 x 560 / 860	mm 1000 x 560 / 860	mm 1000 x 560 / 860	
MEDIDAS DEL CARRO / TAJADO	mm 3200 x 350 / 3350	mm 3200 x 350 / 3350	mm 3200 x 350 / 3350	mm 3200 x 350 / 3350	
ANCHO DEL CORTE	mm 1300	mm 1300	mm 1300	mm 1300	
HOJA SIERRA DIAMETRO MÁXIMO / AGUERO	mm 390 / 30	mm 350 / 30	mm 350 / 30	mm 350 / 30	
ALTURA DEL CORTE A 90°-45°	mm 118 - 81	mm 118 - 81	mm 118 - 81	mm 118 - 81	
VELOCIDAD ALBOL Ø 30 mm	rpm 3000/4600	rpm 3000/4600	rpm 3000/4600	rpm 3000/4600	
POTENCIA MOTOR	kW 4	kW 4	kW 4	kW 4	
BOCA DE ASPIRACION INFERIOR / SUPERIOR Ø	mm 100 / 80	mm 100 / 80	mm 100 / 80	mm 100 / 80	
GRUPO ENTALADOR					
Ø CUCHILLA - Ø NUDO - ALTURA DE CORTE	mm 120-20 - 6	mm 120-20 - 6	mm 120-20 - 6	mm 120-20 - 6	
VELOCIDAD DE ENTALADOR	rpm 8000	rpm 8000	rpm 8000	rpm 8000	
POTENCIA MOTOR ENTALADOR	kW 0,55	kW 0,55	kW 0,55	kW 0,55	
EMISION SONORA SEGUN NORMA ISO 7960 - CORTE CON SIERRA	Ua(dB) 81,2 - 83,9	Ua(dB) 81,2 - 83,9	Ua(dB) 81,2 - 83,9	Ua(dB) 81,2 - 83,9	
EMISION POLVOS SEGUN NORMAS DIN 3893 - CORTE CON SIERRA	mg/m3 0,87	mg/m3 0,87	mg/m3 0,87	mg/m3 0,87	
PESO NETO	Kg 700	Kg 750	Kg 800	Kg 800	

E		Technische Daten			
	P 350 Nx	P 350 Sx	P 350 Ax		
РАЗМЕРЫ ФИКСИРОВАННОГО СТОЛА - ВЫСОТА	mm 1000 x 560 / 860	mm 1000 x 560 / 860	mm 1000 x 560 / 860	mm 1000 x 560 / 860	
РАЗМЕРЫ КАРЕТКИ - ХОД	mm 3200 x 350 / 3350	mm 3200 x 350 / 3350	mm 3200 x 350 / 3350	mm 3200 x 350 / 3350	
ШИРИНА ПРОПИЛА	mm 1300	mm 1300	mm 1300	mm 1300	
ШИРИНА ПРОПИЛА У ПЕРЕКЛОНА НА ПЕРЕКЛОНЩИ	mm 390 / 30	mm 350 / 30	mm 350 / 30	mm 350 / 30	
НАГОНЯЮЩЕЕ КОМПОНОВАНИЕ МАКСИМАЛЬНО - ОБЪЕМНО	mm 118 - 81	mm 118 - 81	mm 118 - 81	mm 118 - 81	
ВЫСОТА РЕЗКИЛА ПОД 90° - 45°	mm 118 - 81	mm 118 - 81	mm 118 - 81	mm 118 - 81	
СКОРОСТЬ ВАЛА ПИЛЫ Ø 30 мм	rpm 3000/4600	rpm 3000/4600	rpm 3000/4600	rpm 3000/4600	
МОЩНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ	kW 4	kW 4	kW 4	kW 4	
Д. ИЛИ ЧИСТО - ВЕРХНЕГО ВОСХВАТЫВАЮЩЕГО ПАТРУБКА	mm 100 / 80	mm 100 / 80	mm 100 / 80	mm 100 / 80	
УЗЕЛ ПОДПОРНОЙ ПИЛЫ					
Д. ПОПЕРА Д. ОТВЕРСТИЯ ПОПЕРЯ ПИЛЫ - ВЫСОТА РЕЗКИЛА	mm 120-20 - 6	mm 120-20 - 6	mm 120-20 - 6	mm 120-20 - 6	
СКОРОСТЬ ВАЛА ПОДПОРНОЙ ПИЛЫ	rpm 8000	rpm 8000	rpm 8000	rpm 8000	
МОЩНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ ПОДПОРНОЙ ПИЛЫ	kW 0,55	kW 0,55	kW 0,55	kW 0,55	
УРОВЕНЬ ШУМА ПО ЧИСТАТО ИЗО 7960 - РЕЗКА ПИЛОЙ	Ua(dB) 81,2 - 83,9	Ua(dB) 81,2 - 83,9	Ua(dB) 81,2 - 83,9	Ua(dB) 81,2 - 83,9	
ВЫДЕЛЕНИЕ ПИЛЫ ПО ЧИСТАТО ИЗО 3893 - РЕЗКА ПИЛОЙ	mg/m3 0,87	mg/m3 0,87	mg/m3 0,87	mg/m3 0,87	
ВЕС НЕТО	Kg 700	Kg 750	Kg 800	Kg 800	

## A richiesta

MOTORE MAGGIORATO kW 5,5 (UL 60Hz kW6,6)	mm 1100 O mm 1500
LARGHEZZA DI TAGLIO mm	1300
CARRO A SERRA MAGGIORATO mm	3800
CARRO A RIOTE DA mm	3200 O mm 3800
AVVIAMENTO IN TESTA AL CARRO	
SQUADRETTO CON PROFILO E BATTUTA SOPRA IL CARRO	
BRACCIO PRESSO PNEUMATICO	
PIANO AGGIUNTO SUPPLEMENTARE CON NOTOLA	
PRESSORE A TUTTA LUNGHEZZA mm	3000 O mm 3600
DISPOSITIVO PER TAGLI PARALLELI CON O SENZA VISORE DIGITALE	
DUPPLICAZIONE PROGRAMMATTORE 3 ASSI IN TESTA AL CARRO	
LA DITTA SI SERBENA DI APPORTARE MODIFICHE TECNICHE O COSTRUTTIVE	

Voliteľné	
ZVÝŠENÍ VÝKONU MOTORU 5,5 kW (UL 60Hz 6,6 kW)	
ŠÍŘKA REZU 1100 NEBO 1500 mm	
POLÉZ VOZÍKU 3800 mm	
POLÉZ VOZÍKU PO TÝČI 3200 mm NEBO 3800 mm	
SPRÁVNĚNÍ NA VOZÍKU	
POKROSE PRAVKOTO S PROFILU A DOKRAZY NA VOZÍKU	
PNEUMATICKÝ PŘÍTLAK	
PŘIDÁNÍ STŮL S KOLEJNICI	
PNEUMATICKÝ PŘÍTLAK PŘO CELOU DELKU 3000 mm NEBO 3600 mm	
ZARÍZENÍ PRO PARALELNÍ REZY S NEBO BEZ DIGITÁLNÍHO ODEČTU	
TŘÍSOVÝ PROGRAMÁTOR ZVOJENÍ NA VOZÍKU	
FIRMA PAOLONI SI VYHRAZUJE PŘÁNO TECHNICKÝCH NEBO KONSTRUKČNÍCH ZMĚN	

Sonderausstattung	
VERSTÄRKTER MOTOR 5,5 kW (UL 60Hz kW6,6)	
SCHNITTBREITE 1100 mm oder 1500 mm	
ÜBERDIMENSIONIERTER WAGEN MIT KLEIN 3800 mm	
WAGEN MIT RÄDERN 3200 oder 3800 mm	
ANLASSUNG VORNE AM WAGEN	
KLEINER ANSCHLÜß MIT PROFIL UND STOPF AM WAGEN	
PNEUMATISCHER ANDRUCKARM	
ZUSÄTZLICHER HILFSTISCH MIT SCHEIBE	
ANDRUCKROLLE LE AN DER GANZEN LÄNGE 3000 mm oder 3600 mm	
ENIRICHTUNG FÜR PARALLELE SCHNITTE MIT ODER OHNE DIGITAL-SICHTGERÄT	
HERSTELLUNGS-BAUSCHEN PROGRAMMIERER AM SCHLITTEKOPF	
DIE FIRMA BEHALT SICH DAS RECHT VOR, EVENTUELLE TECHNISCHE ODER BAULICHE VERÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN	

A petición	
MOTORE PLUS PUSSANT DE kW 5,5 (UL 60Hz kW 6,6)	
LARGUEUR DE COUPE mm	1100 ou mm 1500
CHAROT A GALETS PLUS GRAND mm	3800
CHAROT A GALETS de mm 3200 ou mm 3800	
DEMARAGE EN TETE DU CHARROT	
EQUIBERE A PROFIL ET BUTEE SUR LE CHARROT	
BRAS DE PRESSION PNEUMATIQUE	
PLAN SUPPLEMENTAIRE SURRAL	
PRESSURE de mm 3000 ou mm 3600	
DISPOSITIF POUR COUPES PARALLELES AVEC OU SANS AFFICHURE NUMERIQUE	
DUPPLICATION PROGRAMMEUR 3 AXES AU BOUT DU CHARROT	
LA CONSTRUCTEUR SE RESERVE LE DROIT D'APORTER DES MODIFICATIONS TECHNIQUES OU DE FABRICATION	

По дополнительному заказу	
ДВИГАТЕЛЬ ПОВЫШЕННОЙ МОЩНОСТИ 5,5 кВт (UL 60Гц 6,6 кВт)	
ШИРИНА ПРОПИЛА 1100 мм или 1500 мм	
КАРЕТКА С РЕДИЦИРОВАННЫМИ ШАХТАМИ С СВЕДИТЕЛЬНЫМИ РАЗМЕРАМИ 3800 мм	
КАРЕТКА НА КОЛЕСАХ РАЗМЕРНО 3200 мм или 3800 мм	
ЗАПУСК НА ГОЛОВНОЙ ЧАСТИ КАРЕТКИ	
УДОБНИК С ПРОФИЛЕМ И БУТЕРОМ НАД КАРЕТКОЙ	
ПНЕУМАТИЧЕСКИЙ НАЖИМНОЙ РЫЧАГ	
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СТОЛ С РЫСКОМ	
ПРИЖИМ ПО ВСЕЙ ДЛИНЕ 3000 мм или 3600 мм	
УСТРОЙСТВО ДЛЯ ПАРАЛЛЕЛЬНОГО ПРОПИЛА С ЦИФРОВЫМ ИНДИКАТОРОМ ИЛИ БЕЗ НЕГО	
Установка дополнительного программирующего устройства 3 осей на головной части каретки	
Фирма оставляет за собой право вносить изменения в оборудование конструкции	

